

NÉPI EGYSÉG

POLITIKAI NAPILAP

Felolós szerkesztő:

Kurkó Gyárlás

Bejegyezve a brassói törvény-

széken G. II. 1768/1944 szám alatt

Engedélyezte: Cenzura Militară

a Presel sub No. 1437. 7. X. 1944

Egymás megismerése

„Nem ismertük eléggé egymást” — mondotta Calmuc Victor, a fiatal román költő, a brassói könyvnapokon résztvevő nagy írók tiszteletére rendezett diszacsorán. Elmondotta, hogy őket legszívesebben koruktól kezdve, már az iskola első osztályaiban arra tanították, hogy a magyar műveletlen, vad, ázsiai népfaj, amelynek egyetlen célja az, hogy a vele együttélő románságot elnyomja és pusztítsa.

Bizonyára a magyar iskolákban sem történt különkülön — folytatta beszédét a fiatal költő. És mi jelenlévők beleegyezően bólogattunk. Minket is arra tanítottak, hogy gyűlölni kell a más nemzetiségűket, meg kell vetni a velünk együttélő népeket és ennek a gonosz tanításnak a hazaszeretet és a nemzeti érzés nevet adták.

Ma már mindnyájan tudjuk, hogy nem ez a hazaszeretet és nem ez a nemzeti érzés. A világ egyhatodát kitevő hatalmas ország bizonyították arra, hogy az igazi nemzeti érzés a többi népek, nyelvek és fajok megbecsülésében rejlik, az igazi hazaszeretet a minden nyelvű, minden nemzetiségű és minden vallású országrészek, vidékek és területek együttműködésében áll.

De vajon, ha tudjuk is, kellően észbe vesszük-e ezt a példázatot? Ugy teszünk-e minden percben, mint ahogy ez a felismerés megkívánja?

A fiatal román költő szavai szerint a kölcsönös megismerés elsősorban a szívekbe és az agyakba beleidegződött előítéleteket. Ahogy egymás műveit hallgattuk, vagy ahogy egymással szemben álltunk a tanácskozási-asztaloknál, hirtelen ismét rádobbantunk arra, hogy jóakaratu emberrel van dolgunk, akinek egyetlen és őszinte célja a megértés és a béke. A magyar író megismerte a román író és kiderült, hogy mindketten egy cél felé töreknek. A román költő felfedezte magának a magyar költőt és meglepetéssel vette észre, hogy ritmusai és rímeivel az is csak ugyanazt akarja, amit ő.

Ennek a felismerésnek végtelen hordereje van. De sőtét gyűlöletben, ijedt gyanakvásában és suttogó vádaskodásokban eltöltött esztendőket után a népek kibékülését késő volna itt kezdeni. Pedig, ha nem vesszük kellően észbe ezt a példázatot, akkor minden marad a régiben. És ezt nem szabad engednünk!

Első dolgunk legyen, hogy iskoláink megújuljanak. Az újjáalakuló szabad Romániában az iskolák is újjá kell alakulnia. A román tanítónak és magyar tanítónak egyaránt meg kell változtatnia eddigi nevelési módszerét. Nem arra kell törekednie, hogy a gondjaira bízott gyermekeknek megtanítsa azt, ami előlük és szétválaszt, hanem azt kell nekik megtanítania, ami azonos és ami összeköt.

Nem igaz, hogy ez a feladat lehetetlen. Arra kell szoktatnunk a kezinkre bízott zseni lelküket, hogy az egymás mellett élő és a történelem ítélete folytán végtelen egymásra utalt népek dolgait ne az eltávolodás, hanem a közeledés, a kibékülés, az igazi összhang szemszögéből figyeljük. A nevelés csodákat tehet és csodákat is kell tennie. Ezért vár tanárainkra és tanítónkra olyan óriási feladat. Ezért kell minden pillanatban és szakadatlanul lelkiismeretvizsgálatot tartaniok, vajjon kellően megértették-e történelmi hivatásuk fontosságát, vajjon tévedés nélkül haladnak-e azon az úton, amelynek helyességét egyszer már felismerték és amely a magyar és román nép kibékülése felé vezet! Ha nem tesznek így, akkor a jövőendő felelősségre vonja majd őket.

A költők is népeik tanítómesterei s olykor nyugodtan gondolunk arra, hogy ők már felismerték az igaz utat s elin-

Szálasit Budapestre szállították

A nyugati nagyhatalmak állá foglalatása Erdély ügyében — Egyre terjed a sztrájk Amerikában — Napfényre kerültek a belzeni haláltábor borzalmai

(Budapest) A magyar igazságügyi hatóságok kérését intézték a Szövetséges Ellenőrző Bizottsághoz, hogy a szövetségesek által letartóztatott háborús főbűnösöket adják ki Magyarországnak, hogy oda-haza ítélkezhessek felettük. Az első beadványban tíz háborús főbűnös kiadását kérték, élükön a náci bérenc és tömeggyilkos Szálasit Ferencel, akinek a kiadása a legsürgősebb.

A Szövetséges Ellenőrző Bizottság pár nappal ezelőtt értesítette a magyar igazságügyminisztériumot, hogy a magyar ké-

résnek eleget tettek és hozzájárultak ahhoz, hogy Szálasit Ferencet Salzburgból Budapestre szállítsák. A magyar hatóságok a legnagyobb gyorsasággal küzdöttek le a műszaki akadályokat és Szálasit a legrövidebb időn belül sikerült erős fedezettel utnani Magyarországra felé.

A nyilas vezér, a magyar nép tragédiájának egyik főbűnöse, tegnap megérkezett Budapestre, ahol már kész vádirat várja és a budapesti néptörvényszék legrövidebb időn belül megkezdheti ügyének tárgyalását.

Bulgária ügye napirenden

(London) A külügyminiszterek londoni értekezletéről legutóbb kiadott hivatalos jelentés szerint a tanácskozásokat egy napra felfüggesztették, hogy az utóbbi napokban a sorozatos és a hajnali órákig tartó megbeszélések anyagát feldolgozhassák.

A tegnap délelőtti értekezleten Bidault francia külügyminiszter, míg a délutáni ülésen Bevin angol külügyminiszter elnökelt. A tegnap délutáni ülésen tárgyalták ismét a Romániára és Finnországra vonatkozó békefeltételeket, majd később szintén a szovjet javaslat alapján Bulgária ügye került napirendre.

Illetékes londoni diplomáciai körökben rámutatnak arra, mivel az Egyesült Államok nem állott hadállapotban Finnországgal, Byrnes amerikai külügyminiszter csak véletlenül vett részt a finn kérdés vitájában. Az angol és amerikai sajtó magyarázó közleményeiből kitűnik, hogy a Bulgáriával kötendő békeszerződések elé egyelőre csaknem leküzdhetetlen akadályok gördülnek, mert Görögország egész sor területi követelést támasztott és nagyobb összegű hadikárpótlást követel.

A francia külügyminiszter diszebedet adott Molotov tiszteletére

(Moszkva.) Londonból jelentik, hogy Bidault francia külügyminiszter vasárnap diszebedet adott Molotov külügyi népbiztos, a szovjet küldöttség vezetőjének a tiszteletére.

(London.) A külügyminiszterek tanácsa legközelebbi ülését hétfő délelőtti tartja. Bevin angol külügyminiszter megbeszélést tartott Attlee miniszterelnökkel.

A gépesített mezőgazdaság újabb sikerei a Szovjet-szövetségben

(Moszkva.) A moszkvai rádió vasárnap esti adásában részleteket közölt a szovjet aratás eredményeiről. Rámutatott, hogy a Szovjetszövetségben négy év óta először arathatnak ismét békéidőben. Az aratásnál a kombájn (cséplőgéppel összekötött aratógép) döntő szerepet játszott. Ezen a pyaron kilenc millió hektárt arattak kombájnokkal, két millió hektárral többet, mint a múlt évben. Eddig mintegy 25 millió hektár termését csépeltek ki.

Felakasztották Himmler kabinetfőnökét

(Prága) Ma fejeződött be a bünygyi tárgyalás Walter Schmidt SS főcsaportvezető, Himmler kabinetfőnökének volt főnöke ellen, aki a radésbrucki táborban

bet, mint a múlt évben. Eddig mintegy 25 millió hektár termését csépeltek ki.

A Pravda a „nyugati blokkról”

(Moszkva.) Vasárnap szemléjében a Pravda című lap a Churchill-Franco levélváltás nyilvánosságra hozatalával egyidejűleg felmerült „nyugati blokk” kérdését bírálja. A Pravda szerint mentől hevesebb vita fejlődik ki e kérdésben, annál inkább bebizonyosodik, hogy egy ilyen nyugati államtömb nem szolgálhatja az igazi demokrácia ügyét.

Abesszinia is igényeket támaszt

(London.) Hajlé Szelasszié, Abesszinia négyosa bejelentette, hogy országa igényt tart Eritréra és Olasz-Szomáli földjére.

(Tokió.) Konoje herceg nyilatkozatában megcáfolta azokat a híreket, amelyek a japán császár lemondásáról szóltak.

(New York.) Halifax lord, Nagybritánia washingtoni nagykövete rádióbeszéd-

ben fordult az amerikai közvéleményhez. Rámutatott az angol nép gazdasági helyzetének súlyosságára, ha Amerikától további támogatást nem kaphatna. Az angolok helyzete súlyos, de nem kétségbeesítő, amennyiben senki sem esik kétségbe Angliában. Végső esetben a brit birodalom azon tagállamokhoz fordulna, ahol a font sterling járja és csak ezen országokból biztosítaná az anyaország beviteli szükségletét.

Konyev tábornagy kitüntetésé

(Bécs) A Tass jelenti: A francia kormány megbízásából tegnap a Schönbrunni palotában átnyújtották Konyev szovjet tábornagynak a francia Becsületrendet.

Egyre nagyobb méreteket ölt az amerikai munkabeszüntetés

(Washington) Az amerikai munkabeszüntetési hullám egyre nagyobb méreteket kezd öltetni. Tegnap a chicagói, indianai és detroiti közlajtelepek munkásai szüntették be a munkát és csatlakoztak a sztrájkolókhöz. Munkabeszüntetés veszélye fenyegeti a Mohigan, Wisconsin, Illinois, Ohio, Texas és Kentucky államok közlajtelepeit is. A munkások a munkórak csökkentését és a bérek javítását követelik.

Hollywoodi jelentések szerint munkabeszüntetés fenyeget az amerikai filmvárosban is. A filmvállalatok munkásai is béremelést követelnek.

Emberekre kényszerítették a belzeni haláltábor hitlerista prbíkéit a foglyokat

(Lüneburg) A belzeni haláltábor elvetemült hóhéraitak — akiknek sorában több nő is bíróság elé került — bünpéret folytatódóan tovább tárgyalja az angol hadbíró. Kramer Joseph és 44 SS leánytárs ellen egyre gyűlnek a bizonyítékok. Tegnap a vádat képviselő ezredes ismertette a vádiratot és elmondotta, hogy Belzenben és Auschwitzban — Kramer és több társa mielőtt Belzenbe került volna, az auschwitzi haláltáborban kegyetlenkedett — milyen retentő állapotok uralkodtak.

A szövetséges csapatok Belzenben 13 ezer holttestet találtak és hat hét alatt az orvosi segély minden önfeláldozó munkája ellenére is, újabb 13 ezer már felszabadított ember pusztult el. További 11 ezer embert kellett huzamföbb ápolás végett kórházba szállítani, hogy helyrehozzák szervezetüket.

Voltak a belzeni haláltábornak körzetei, ahol a megérkezéstől számított 12 nap volt a foglyok átlagos élettartama! Hangsúlyozta az ügyész, hogy bizonyítani kívánja és tudja Kramer és prbíktársainak bűnösségét mindazért, ami a belzeni táborban történt. A fővádlott és elsőrendű vádlott társai tíz nemzethez tartozó fogolytömeget mészároltak le és sok másnak okoztak testi szenvedést. Buzgón kevékenykedtek a kínhalál eme csatlósai az auschwitzi gázkamrák körül is.

A vádirat szerint Kramer és bűntársainak alávalóságára mi sem jellemzőbb, hogy a felszabadítást megelőző néhány napon sok fogoly emberevésre vetemedett, holott a tábor közvetlen közelében üzemben volt egy katonai pékműhely, a hol naponta 60 ezer cipőt készítek és készítenek ma is.

Kramer és bűntársainak lelkét terheli az is, hogy 45.000 görögországi zsidó közül mindössze hatvanat találtak életben! Az auschwitzi haláltábor női őrei azzal „szórakoztak”, hogy vérebekezt szították a foglyokra és kéjelegtek abban, amint a kutyák széjjeltépik az embereket.



SZEMLÉR FERENC

Hogyan került a kézdíszentkeresztí gazdák traktora és cséplőgépe a fasiszta Apor Péter báró kezére?

(Torja-Kézdíszentkereszt, a N. E. küldött tudósítójától.) A felsőháromszéki sikság televény földjén asszonyok szántanak, gyermekek vetnek s szorgos kezük nyomán dus párázattal omlik a föld. Nem igen ismerik itt a népek a politikai meghatározásokat, csak érzik, hogy az idő, az új idő történelmet írt, érzik, hogy távol a szemhatár, érzik, hogy üdőbb a levegő. Népünk végre hazaérkezett.

A történelmi fordulat óta mind többen és többen keresek fel bennünket olyan sérelmek felsorolásával, amelyeknek kezdete a feltűnt rendszerhez fűződik. Most, hogy itt vagyunk Felsőháromszéken Kézdíszentkereszt törekvő, derék székelyei tájra élnék egyik közérdekű panaszkodást, bizván abban, hogy az ország demokratikus rendszerével az orvoslás is megérkezett.

A nyomorúság nagy tanfelmester

— A mult reakciós rendszer minden keresztet lehetőséget igyekezett elérni előlünk. Minden törekvésünk tehát arra irányult, hogy népi államunkat meg tudjuk őrizni s hogy földünk még súlyosabb megpróbáltatások idején is el tudjon tartani.

— Köszöngünk akkori vezetésével egyetértésben igyekeztünk a legkorszerűbb gazdasági rendszereket alkalmazni. Elhatároztuk, hogy korszerű községi gazdaságot szervezzünk. Ennek során mezőgazdasági géptelepítést létesítettünk. Hogy mennyi vesztélyen át, milyen kockázattal és mily sok áldozattal, azt ma már el sem lehet képzelni. A község minden anyagi forrását felhasználtuk és igénybevevük, de meg is volt az eredménye: kisebb mezőgazdasági gépek kivételével traktor, cséplőgép, gépi erővel hajtott vetőmagtisztító, kalapácmalom, traktor, cséplőgép, állottak a földműves testvéreink szolgálatára.

A cséplőgép gazdát cserél

A gazdaság traktorával és lovaival a katonai szolgálatot teljesítő szegényebb sorú gazdatestvéreink földjeit munkáltuk meg és ezért legfennebb természetbeni ellenszolgáltatást fogadtunk el. Már újabb traktort, cséplőgépamitúrát, vetőgépet, és tejfeldolgozó gépet is rendeltünk, amikor jött a bécsi döntés. A régi vezetőséget nyomban leváltották és így történetem meg, hogy 1941-ben a községi gazdaság traktora és cséplőgépamitúrája, amelynek egyötöd részben Apor Péter báró volt a tulajdonosa, teljesen a báró kezére került. Az általa, mint főispán által kinevezett községi képviselőtestület megállapította, hogy a községnek a gépekre nincsen szüksége és azokat Apor bárónak pottom 3000 pengőért eladta. Todor József kézdíszentkeresztí gazda nyomban huszonöt társa nevében a közgyűlés határozatát megfellebbezte a vármegyéhez s azt is az illetékesek tudomására adta, hogy Domokos Béla hajlandó a gépekért 6000 pengőért adni, de a vármegye közgyűlése a fellebbezést kerekén elutasította. A nagyhatalmu torjai báró Apor Péter, a vármegye akkori fellelmetesű főispánja a gépeket a cséplési időny megkezdése előtt elvitte anélkül, hogy a gépek árát kifizette volna. Kézdíszentkeresztí gazdái távoli községekből voltak kénytelenek magas vámgabona fizetése ellenében cséplőgépeket hozatni. De most mindennek meg kell változnia!

Nem beszélünk most ez alkalommal arról, hogy Apor báró, a hírhedt reakciós milyen eszközökkel uszította ki a felsőháromszéki falvak munkásságát. Nem beszélünk arról sem, hogy Sepsiszentgyörgyön most dolgoznak az ellene benyújtott tömegvádiratok feldolgozásán. Nem beszélünk arról, hogy a felszabadító csapatok elől, érezve bűnös, fasiszta-reakciós üzeminek számunkérését, a Dunántúlra menekült. Itt hagyta a gazdaságát, kastélyát, még a jogtalanul megszerzett, elharcolt mezőgazdasági gépeket is, amelyet idestova öt éve bitorol. Várta a kedvező pillanatot, várta a kedvező időt, amikor szemel hunyának üzemeltetni, várta, hogy a megbékélés ideje elkövetkezzék, amikor hazatérhet szűkebb hazájába, Torjára.

Egy évi távollét után azonban most ut-

bandította fiát, hogy terepszemlét tartson szülőházában. Amikor kedvező választ kapott, a levitézlett, az egykori politikai szélkakas megtörve hazaérkezett Torjára. A hivatalos hatóságok is tudomással bírnak hazatéréséről.

— Mi vártuk azt a pillanatot, — mondják a szentkeresztiek — amikor a hatóságok bezárják a népnéző nagyurát, várjuk, hogy a népbíró előtt fog felelni bűnös üzemeléséért. Ugy gondoltuk, hogy a néptől ellopott holmiktól, a falvak néptől jogtalanul elrabolt juhokért a népbíró előtt fog felelni.

— Türelem! időnk lejárt. A becsületes, a demokratikusan gondolkozó felsőháromszéki gazdatársadalom és a munkásság kéri, hogy a hatóságok azonnal tegyék meg az első lépéseket, állítsák Apor Péter bárót népbíró elé, mert minden háborus bűnösnek, fasiszta, reakciós nép-

nyuznók ott a helye.

— Követeljük vissza a gépeinket, amelyeket a mi összerakott, verejtékkel szerzett filléreinkből vásároltunk. Azt is követeljük, hogy a fasiszta báró a gépek öt éves használatáért kártalanítsa az azóta a gépek hiányában megbénult községi gazdaságunkat.

— Végül követeljük a kézdívárhelyi banknál annak a 3000 pengőnek az azonnali elkobzását, amelyet a „fejedelmek” helyeztet őt évvel ezelőtt letétbe a gécek vételára fejében, mert mi nem voltunk hajlandók elfogadni. Ma sem fogadjuk el. — zugják a megbántott gazdák.

Meg vagyunk győződve, hogy a felsőháromszéki megbántott gazdatársadalom rövid napok múlva elégtételt fog kapni, a fasiszta báró Apor pedig népbíró elé kerül.

BUJDOSÓ GYULA

A Magántisztviselők Szakszervezete a moldvai és északkelet-déli hadiárúvákért

A Magántisztviselők Szakszervezetének brassói tagozata szeptember 20-án este Barfü-utcai székházában az iparvállalatok, kereskedések és bankok megbízottainak részvételével ülést tartott. Az ülésen megválasztották a Központi Szakszervezeti Tanácsnak az alkalmazottak téli segélye ügyében kiadott körlevelét. Ezt követően a Népvédelmi Egyesületnek (Apărărea Patriotică) a moldvai és északkelet-déli árva-
gyermek gondozására vonatkozó felhívásával foglalkoztak.

A háború végetért, de a sebek még nem gyógyultak be. Az árva-
gyermek, hadiözvegyek és deportáltak sora, akik a háború okozta borzalmak miatt még ma is szenvednek, részvétre indítja a jobb-sorsban élő demokratikus társadalmat. Jó példával itt is a munkásság járt elől, amikor felajánlotta, hogy hetenként két órával többet dolgozik s az ezért járó mun-

kabért a Népvédelmi Egyesülethez juttatja az árva-
gyermek felnevelésére.

A magántisztviselők csütörtök esti ülésén a kiküldött felszólalásából megállapítható volt, hogy ők is átérzik a háború áldozatainak szenvedéseit és igyekeznek enyhíteni azokat. Brănescu a Metrom gyár, Dr. Hardup a Scherg posztógyár, Csáky az üzleti alhalmazottak, Löbl az utazók részéről kiküldött megbízottak mind arról tettek bizonyosságot, hogy segíteni és gondoskodni akarnak az árva-
gyermekről még a tél beállta előtt.

A felszólalások elhangzása után az ülés egyhangúan elhatározta, hogy október 1-től kezdődően minden havifizetéses alkalmazott havi 100 lej fizet erre a célra. Ezenkívül a Magántisztviselők Szakszervezete még a felülfizetésekkel és műsoros estélyek bevételeivel is támogatja a Népvédelmi Egyesület munkáját.

A Móricz Zsigmond Kollégium könyvkiadójának barátaihoz

Kedves barátaink,

alig néhány hónapja alakult meg az erdélyi magyar egyetemi hallgatók kulturális szervezete, a Móricz Zsigmond Kollégium, máris sürgősen időszerű feladatként kellett vállalnia szellemi életünk jelentős és felelősségteljes ágát, a könyvkiadást is. Ismét egy rövid hónap következett, s a Kollégium öt első kiadványa az erdélyi olvasók kezében van. Szerény kezdet ez a kiadványsorozat: a rövid idő s a szűk anyagi lehetőségek eredménye, de jellegéből és szelleméből, valamint könyvkiadói tervünkől máris megállapíthatjuk barátaink, érdemes-e velünk közösséget vállalniok.

Mert ezt a közösség-vállalást kéri és várja Kollégiumunk: színvonalas, komoly erdélyi könyvkiadást csak olvasók, kiadók és írók szoros együttműködése teremthet. Írók és kiadók valamennyi szép terve, nehéz munkája kárba veszt, ha a másik oldalon nem találkozik azoknak a megértésével, a kikért valamennyi fáradozás történt.

A Móricz Zsigmond Kollégium ezt a kölcsönös együttműködést szeretné megvalósítani s ezért mindenkit arra kér, lépjen be könyvkiadónk Barátai közé. Kötelességgel jár el belépés, de előnyökkel is, mint ahogy Kollégiumunk is kötelességet érez és vállal barátainkkal szemben, s ugyanakkor előnyököt is biztosít számukra.

Mik Barátaink kötelességei?

Mindenekelőtt egy. — a mai körülmények között elenyésző — összeget kérünk: 1000 lej. Ez az összeg a belépőt egyszerűsít mindenkor Barátaink táborának tagjává teszi s feljogosítja valamennyi kedvezményünk élvezésére. A másik kötelesség: mindenik Barátunknak át kell vennie negyedévenként azt a kiadásunkban megjelenő, postán, vagy szervezeteink által eljuttatott két könyvet, amelyet mindenik negyedéven előre megjelölünk. A két kötetet másfél hónapnyi időközben küldjük s így az átvételi kötelezettség esztendő folyamán arányosan elosztva nyolc színvonalas erdélyi kiadvány megvásárlását jelenti.

Mik ezzel szemben azok az előnyök, a

melyeket a Móricz Zsigmond Kollégium biztosít barátai részére?

Az első az, hogy a negyedévenként kijelölt két átvendő könyvet Barátaink a bolti árhoz viszonyítva 25 százalékos kedvezménnyel kapják. A másik előny: ha Barátainkat a két átvendő kötetten kívül a Kollégium többi kiadványai is érdeklik, úgy ezeket, valamint testvérszervezetünk, a Méhkas Diákszövetség kiadványait 20 százalékos kedvezménnyel bocsátjuk rendelkezésükre. A harmadik: Barátaink részére minden Romániában megjelenő, valamint külszövegűből megszerezhető kiadványból 10 százalék engedményt biztosítunk. Kolozsvárt, a Mátyás király szülőházában levő könyvtárunk bármikor az érdeklődők szíves rendelkezésére áll.

Első negyedéven (július—szeptember) átvendő két kiadványunk, Jósik Lajos, a közismert magyarországi szociológus Magyar világszabadság című 9 ives tanulmánya Petőfi világszabadság költői hagyatékának utjáról az egykorúaktól napjainkig; megjelenik augusztus közepén. A másik: Bözödi György, a kedvelt erdélyi író kisregényeinek és elbeszéléseinek gyűjteménye Rebi néni feltámadása címen, mintegy 13—14 ivnyi terjedelemben, megjelenik szeptember közepén. Az október—decemberi negyedév első illetményköte Nagy István Réz Mihály kostolója című ifjúsági regénye, mintegy 13 liv terjedelemben; a másik kötet címét később közöljük.

A Kollégium az erdélyi írókért és olvasóikért minden fáradozás viselését és nehézség leküzdését vállalja, de ugyanakkor a romániai magyarság együttérzését és együttműködését kéri. Ha kérdésünk nem lesz hiábavaló, úgy hisszük, hogy szellemi életünkben jelentős és hasznos lesz az a munka, amit önként, az idők parancsának engedve, vállaltunk.

Sza-bó István a Kollégium elnöke Faragó József a Kollégium könyvkiadójának vezetője.

(A Móricz Zsigmond Kollégium könyvtárának brassói szervezője Lay Albert, a MNSZ helyi ifjúsági tagozatának vezetője. Érdeklődés és beiratkozás bármelyik este a MNSZ székházában.)

Új lehetőségek, sertésállományunk régi színtjének elérésére

A földművelésügyi minisztérium állattenyésztési igazgatósága rendeletet adott ki, mely sertésállományunk helyreállítását célozza. A rendelet értelmében összeírandó minden község fajtiszta tenyészkoca állománya. Ennek az állománynak legalább fele (50 százalék) feltétlenül meg-hagyandó tenyésztési célokra. Ezeket az engedélyezett kocákat a rendelet mentesíti mindennemű hatósági igénybevétel alól, de ivadékaikat jogában áll a minisztériumnak elválasztásuk után, piaci áron átvenni és kiosztani ott, ahol szükségessé válik. Az engedélyezett kocák csak állatorvosi jóváhagyással adhatók el, vagy vág-hatók le. Mintagazdaságok nyilvántartott területen kötelesek a birtokos legaalb 10 tenyészkocát tartani. Százhusz külön aluli sertések levágása tilos. A közlegek kötelesek külön sertéslegetől gondoskodni. Tenyészkocák azonnal beszerzendők és ezután ilyenek nemcsak a községekben lesznek, hanem a méntelepek és fedezett állomások is kötelesek kanokat tartani.

A rendelet azoknak a boldog időknek képet akarja visszahozni, amikor a leg-szegényebb falusi ember udvarán is ott rőfögött a karacsonyra levágandó malac. Tavaly nagyon sokat elsodort ezek közül a háború. Falunként alig 10—15 sertést ölték ott, ahol más években 80—100-at tett ki a levágott disznók száma. A falusi háztartásban semmi sem hiányzik annyira, mint a sertés, hus, meg a velejáró zsír és szalonna. Nagyon helyes ezért a minis-teri rendelet. Fel kell szaporítanunk a sertésállományt. Semmisem könnyebb, mint ez ha meg van hozzá a kellő alap és a hatósági védelem. Ló, szarvasmarha, bivaly évenként eggyel, a mangalica hattal, a york 16 darabbal szaporít. Azt jelenti ez, hogy átlagban tízedrésnyi idő alatt állíthatjuk helyre a sertés, mint a nagy-állat létszámát.

De nem egyedül a rendelkező hatóságokon áll ennek megvalósítása. A demoráción minden vonatkozásban a közönség együttes munkálkodását jelenti. A tenyész-terések összeírásánál nem szabad kivonni magát senkinek és az engedélyezett kocák összeválogatásánál mellőzni kell minden rokoni érdeket. Egyedül az állatok minősége és a gazda megbízhatósága döntson afölött, hogy kinek legyenek engedélyezett kocái. Az a község, amelyik most nem örködi szigoruan e fölött, évtizedekre tönkreteszti sertésállományát.

A rendelet tisztavérű állatokról beszél. Nagyon fontos ez. A két vagy több fajta összeházasításból származó sertés vadabb, rontja az őr, néha felfajla malacait is, kis csirke, ruca nincs tőle biztonságban. Keresztéséből származó sertésnek majdnem minden malaca másféle mind külsőleg, mind belsőleg. Kevés közöttük a megbízható nyugodt evő és egyenletesen hízó. Nem tudom míg le nem vágtam, hogy mennyi husra, mennyi zsirra számíthatok, míg fajtiszta mangalicánál, yorknál előre tudtam ezt.

Sertésállományunk felújítása módot ad a gazdáknak arra is, hogy átcsereadjék eddigi állományunkat. Most van az ideje áttérni minden meleg sertésállal rendelkező gazdának a york vagy a német nemesített sertés tenyésztésére. Ezek évenként kétszer malacoznak 8—10 darabot, vagyis 16—20 malacot adnak annyi idő alatt, amíg a mangalica csak 6—7 darabot. Ne legyen egy tejfeldolgozó üzemmel rendelkező község sem, amelyik nem a nyugati fajtákat tenyészíti (york, berkshirei, lincolshirei, német nemesített stb.) Nyugati fajták ott is sikerrel tenyészíthetők, ahol a tejhulladékok (lelőzött tej, savó, iró stb.) hiányoznak. A lucerna és olajbaj (szója) az a két takarmány, mellyel a lelőzött tej helyettesíthető. A lucernát minden gazda ismeri és az olajbaj sem idegen már sehol nálunk.

Szeretem a rendeletnek azt az intézkedését is, mely a mintagazdaságokat kötelezi legalább 10 tenyészkoca tartására. A mintagazdaságok teljesítés feladatukat, legyenek otthonai a nemesített vetőmagoknak, a fajtállatoknak, hiszen ezért maradtak meg nagyobb területtel. A jól vezetett mintagazdaság életszükséglete a haladó mezőgazdaságnak. Olyan, mint egy jól megépített kikötő, ahová kisgazdaságok, mint hajók járnak megérkezni a haladás új üzemanyagaival.

Dr. Nagy Endre.

Az aradi vértanúk sirjánál gyászünnepélyt rendez a Magyar Népi Szövetség október 6-án

(Kolozsvár) A Magyar Népi Szövetség országos végrehajtó bizottsága elhatározta, hogy október 6-án Aradon gyászünnepélyt rendez az 1849-ben kivégzett szabadságharcos honvédtábornokok emlékére. A gyászünnepélyre a demokráta szellemű román és magyar történetkutatók sorából kérnek fel előadókat. Így meghívják Constantinescu Miron történetkutatót, a Scanteia román és magyar történetkutatók sorából kérnek fel előadókat. Így meghívják Constantinescu Miron történetkutatót, a Scanteia román és magyar történetkutatók sorából kérnek fel előadókat. Így meghívják Constantinescu Miron történetkutatót, a Scanteia román és magyar történetkutatók sorából kérnek fel előadókat.

Állami Magyar Színház szavaló és énekművészei is szerepelnek.

Az ünnepélyt követően, október 7-én, vasárnap, az aradi magyar egyházak gyásztisztviszteket tartanak, majd a Magyar Népi Szövetség küldöttségei kivonulnak az 1849-es vesztőhelyre, ahol koszorúkat helyeznek el a bitófák helyén. Az ünnepségre és a felvonulásra a Magyar Népi Szövetség aradi és aradmegyei szervezetei meghívják a környékbeli román, szerb, bolgár és szlovák földműveseket is. A segesvári Petőfi-ünnepély, mint ismeretes, július végén Vladescu-Rácoasa és Zaroni Romulus miniszterek, valamint a román, bolgár és magyar iróköldöttségek részvételével nemcsak a demokráta erdélyi magyarság, hanem a demokráta Románia és a szabadságszerető dunavölgyi népek közös ünnepélye is volt. Ugyanilyen szlav-magyar-román ünnepség készül most Aradon is, jelölve annak, hogy az osztrák-német imperializmussal szembe szállt szabadságharcosok emléke nemcsak egy népé, hanem a Dunavölgye minden nemzeté.

Hatalmas lépés a román-magyar megbékélés felé

Közös magyar-román írói est a brassói könyvnapok záróünnepén

(Brassó) Csütörtök óta a város különböző pontjain, a belvárosban és a gyárnegyedek forgalmasabb ukereszterületeinél felállított könyvessztrák előtt tolong a nép. Magyar és román könyvek halmozódnak békés együttesben a sátrak asztalaiban. A kiszolgálók egyforma kedvesen szólnak magyarul, románul a vevőkhöz. Természetesen, magától érthetődőnek találják, hogy ez már így lesz ezután. Tudják, hogy így jobb.

A „Hazafiak Szövetsége” rendezte ezt így. E munkájában segítségére sietett a Magyar Népi Szövetség is, mert a „Hazafiak Szövetsége” nemcsak hogy megtérte, hanem egyenesen elvárta, hogy a demokráta könyvek napjain a magyar írók művei is ott legyenek román karsaikkal művei mellett.

Ezek után természetes, hogy felébredt az érdeklődés a demokráta magyar könyvek iránt is. Ennek az eredménye volt a szombat este az Aro termében megtartott magyar demokráta írók estélye, amelyen vendégeként a román demokráta írók is résztvettek.

Az estélyt a Magyar Népi Dalárda nyitotta meg Kodály-Berzsenyi „Forr a világ” karakévevel, Lengyel László Béla karnagy vezényletével. Utána a közönség szünni nem akaró tapsa között sorra léptek az emelvényre Silca Sever, a „Hazafiak Szövetsége” részéről, Nikodémusz, Károly brassói evangélikus főesperes, író, Nagy István, a Romániai Magyar Írók Szövetségének elnöke, Calmuc Victor író (Hazafiak Szövetsége), Sipos Bella író, a Népi Egység munkatársa, Szemlér Ferenc író, a Népi Egység szerkesztője, Lupu Ioan író (Hazafiak Szövetsége), Asztalos István kolozsvári író és Szentimrei Jenő a közismert erdélyi demokráta író és közíró. Az egyes írókat Szász István szerkesztő mutatta be a közönségnek.

Silca Sever a „Hazafiak Szövetsége” rendkívül megleghangu, szívélyes üdvözlét tolmácsolta román és magyar nyelven.

Beszédében rámutatott a bűnös múltra, amikor a reakció éppen a tollakat áruba bocsátó írókat használta fel, hogy a nemzetek közötti gyűlöletet szítsa. A demokráta írók feladata, hogy a népek között a szeretet magvait elhítsék. A jelen írói est célja is az, hogy az együttélő népek művelődését kölcsönösen megismeresse, megismeresse. Magyar-román vonatkozásban ezeknek az íróknak a romániai és magyarországi viszonylatban is hűd kell verniök a két ország népei között.

Ezután Nikodémusz Károly olvassa fel egyik költeményét. Utána Nagy István, a Romániai Magyar Írók Szövetségének elnöke, a munkás sorsból felemelkedett író szöli a közönséghez. Brassó most hallotta először, érthető, világos megfogalmazásban a demokráta író és a nép kapcsolata és az írott könyv szerepének ismerettségét.

Calmuc Victor egy költeményét olvasta fel. A közönség hosszasan megtapsolta. Nagy sikert aratott Sipos Bella is „Tomi” című időszerű kis elbeszélésével.

Szemlér Ferencet nem kell külön bemutatnunk a magyar olvasónak. Megérdemelt sikert aratott „Szabadság” című

versével. Lupu Ioan szépen zengő versét azok is megértették, akik nem értették tökéletesen románul.

Asztalos István, aki mögött nehéz, küzdelmes munkássors volt, a közönség őszintén szívbe fogadta felolvasott írásait. Derű, bizakodás csillogott minden szavából.

Az estély, amely a brassói közönségnek feledhetetlen élménye marad, Szentimrei Jenő versével fejeződött be. Összezsavarodó fejt, szikár alakját jól ismerik Romániában éppen úgy, mint Magyarországon. Régi demokráta harcász.

Az írói est végeztével az Aro étermében barátságos légkörben lefolyt vacsora volt,

amelyen Dávid Sándor, a MNSZ brassó-megyei szervezete, Pirich András a Kommunista Párt megyei szervezete, Surdu Mihail, a Drum Nou szerkesztője, a brassói újságírók szakszervezete nevében mondott pohárköszöntőket a két nép között történt újabb közeledés eredményének öröme. Nagy hatást váltott ki Nagy István román nyelven elmondott köszöntője is. Szentimrei Jenő, Szabó Zoltán dr., Sipos Bella és Asztalos István is méltatták az est jelentőségét.

Ugy érezzük, hogy szombaton este Brassóban időálló sziklapillért raktak le „róink az együttélő népek barátságá” az és testvériségéhez vezető hidhoz.

Ítéletet hirdettek a fővárosi vasgárdisták ügyében

(Bukarest) A napokban beszámoltunk a fővárosi állambiztonsági hivatal pártatlan teljesítményéről. Sikert a vasgárdista mozgalom központját, a Hitler és Horia Sima bérenceinek utolsó ellenállási fészket is felbontó és a vezetőket legnagyobb részét ártalmatlanná tenni. A bukaresti hadbírószék már le is tárgyalta az ügyet és meghozta ítéletét.

A fővádítottak közül nyolc van jelen: Taban Constantin, Sontea Gheorghe, Dragălan Florea, Tudor Ion, Florea Lazar, Talpaneau Stefan, Spita Constantin és Cristian Ioan. A bizonyítékok súlyosak, de ők tagadnak. A védelem tanúi is inkább vádolják, mint védik őket. Az egyik vádlott a tárgyalóteremben neki is ugrott védő-

tanújának, hogy megverje.

A vádbeszéd tényeivel szemben a védőügyvédek semmi komoly mentőközlőményt sem voltak képesek felhozni. A bíróság este fél hét órakor, félórás tanácskozás után a következő ítéletet hirdette ki:

Taban Stefan, a vasgárdista mozgalom fejezt hazaárulásiért, szabotázsért, tiltott fegyverviselésért, háború idején az ellenséggel való együttműködésért és többrendbeli közokirathamisításért életfogytiglani kényszermunkára, míg Juncan Constantin, Popa Aurel, Opritescu és Popescu Nitut távollétiükben egyenként 25 évi kényszermunkára ítélték. A többi vádlottat három hónapra tíz évig terjedő börtönbüntetésekkel sújtották. Az ítélet ellen valamennyien fellebbeztek.

Veszek-eladok!

A pályaudvar színes forgatagában egy piszkos külsejű, ellenszenves arcú férfira lettem figyelmes. Egyik karján férfimadrág lógott, a másik hóna alatt duzzadó irattáskát szorongatott. Odament a batyukim üldögélő utasok csoportjához és úgy ismételtette: — Veszek! Eladok! —

Az utazástól és várakozástól elcsigázott emberekkel nem talált nagy érdeklődésre. A legtöbbnek jogos gyanakvással néztek végig, vagy elutasították. De az ellenszenves embert nem zavarták az elutasító pillantások. Rendületlenül folytatta körutját.

Egy rikító nyakkendő, óriás terméti fiatalemberrel költött ki. Külsőre nem hasonlítottak egymáshoz, de mégis volt bennük valami közös vonás. Ugyanaz a ravasz, szimatoló arc mindkettőnél. Az óriás terméti ember óvatosan körülnézett, majd egyszerű, fekete bőr kékításként húzott elő bőrdobozát. Néhány halk szót váltottak, a piszkos külsejű 10.000 lejt adott az óriásnak, s a táskája gazdát cserélt. A körut tovább folytatódott. A piszkos külsejű most már az asszonyok csoportját kereste. — Olcsó női táskám van — énekelte. Potom áron adom. — Nem telt bele öt perc, a táskának vevője akadt. Huszezer lejt fizetett érte. — Üzletben nem kapta volna meg negyvenen alul, de én becsületlen kereskedő vagyok — suttogetta az eladót.

Vonatok érkeztek és indultak, a vára-

kozók cserélődtek. A „becsületlen kereskedő” tudatolt a madrágon is és helyette női kabát került a karjára. Az állomásépület mellett szovjet katonák várakoztak. A piszkos külsejű merészen feléjük tartott. — Drasztinyte, tovaris! — köszönt s vigyorgásra húzódott az arc.

Azán valami zagyva, keverék nyelven magyarul kezdte, hogy ő mindent vesz és elad. A csoport közepén egy szépnővű, fiatal, széke kapitány állott. Összehúzott szemmel, tetőtől-talpig végigmérte az ajánlkozót. Ugy látszik, ez érdeklődésnek vette, mert szavait egyenesen a fiatal tiszthez intézte. Kinyitotta irattáskáját és mutogatni kezdte kincseit. A fiatal tiszt arc piros lett a melegtől. — Kúpec? Bazár? — kiabálta dühösen és nyakban ragadta a „becsületlen kereskedőt”. Rázta teljes erejéből, úgy hogy az belezöldült a rémületbe. A kiabálásra előkelelt az állomás őrség. A szovjet tiszt felháborodva magyarázta el, hogy mi történt. A „becsületlen kereskedő” természetesen azonnal őrizetbe vették.

Az állomásokon, piacokon egyre szaporodik ezeknek a „becsületlen kereskedőknek” a száma, akik ismeretlen eredetű áruval kupeckednek. Mielőtt ilyen üzletet kötne valaki, gondoljon arra, hogy gyanús eredetű áruval van dolga. Ha tehát hozzáad egy „becsületlen kereskedő” és füledbe sugja: veszek, eladok, fogd meg a gallerját és add át a rendőrségnek. (s. b.)

Történelmi előképek

(Brassó) A város közönségének — nemzetiségi különbség nélkül — mindig élmény a „TÖREKVES” munkadalárda műsoros előadása. A felszabadulás első heteiben már kifogástalan műsorral lépett a közönség elé a „TÖREKVES” dalárda valóban törekvő együttese. Azóta babért babérba halmoz. Megérdemelten. Kevés munkásközművelődési egyesület járult hozzá olyan mértékben a tömegneveléshez, mint a „TÖREKVES”.

Színes, változatos és főként mindig a kellő hatást elérő műsoros előadásaira a jegyek rendszerint elővételben kelnek el.

A tegnapi műsoros előadás azonban a legvérmesebb várakozásokat is felülmúlta. A kitünően összehangolt zenekar Kerekes József és a Lengyel László vezénylete alatt álló énekkar újból hatalmas sikert aratott. De a tegnapi előadás meglepetést is hozott a brassói közönségnek.

A műsor második részét történelmi képek töltötték ki. Nem a szokásos élményes előképek, ahol a társaság urai és kisasszonyai csaltak ki hízogó tapaszt az elékelő közönségből.

Ezek az előképek valóságos életet. Hatottak. Tanítottak és szórakoztattak. A művészi megrendezés páratlan színpadi technikával párosult, úgy, hogy fővárosi színpadon, hivatásos művészeknek is dícséretre vált volna.

Felváltva láttuk a Dózsa György lázadó parasztjait, a Horia, Closca és Crisan kerékbeborítását, szabadságharcos jelenetét az 1848-as magyar szabadságharcból, az 1907-es román parasztfelkelés véres valóságát és végül az elmúlt év augusztusi nagy felszabadulást megdöbbentő hűséggel visszaadott képet.

Az előadást azzal az érzéssel hagytuk el, hogy a „TÖREKVES” ezúttal tudása csúcsteljesítményét nyújtotta a közönségnek.

Budapestben megkezdődött a küzdelem a közszéki választásokra

(Budapest) A magyar fővárosban megkezdődött a közszéki választásokat előkészítő küzdelem. Ez a választás — mint a magyar rádió magyarázója mondotta — nagyjelentőségű, mert a közeljövőben megtartandó országos választások eredménykilátásait fogja megmutatni.

Egy millió iratcsomó kalandjai

(Sepsiszentgyörgy, a N. E. tudósítójától) Háromszék megyefőnöksége szeptember 11-én egy sürgős iratcsomót adott postára, a belügyminisztériumnak címezve. Az iratcsomó nem kevesebb mint egy millió tételtől szóló nyugtákat és elszámoló iratokat tartalmazott.

A minisztériumba a szóbanforgó levélsomag nem érkezett meg. A levélsomaggal kapcsolatban a megyefőnökség a tárgovistei rendőrségről táviratot kapott, a mely arról értesítette a megyefőnökséget, hogy a szóbanforgó iratcsomó a bukaresti Északi Állomáson elkallódott és egy tárgovistei lakos találta meg, aki a rendőrségre beszoigáltatta. Felhívta a megyefőnökséget az iratcsomó azonnali átvételére.

Magyar újságírók szépen berendezett butorozott szobát keres fürdőszoba használat. Cím a kiadóban.

Magyar újságíró keres kélszobos összkonfortos lakást. Ajánlatokat a kiadóba „Október 1” jellegző kérek.

Vaselinolaj Autóolaj Gépolaj Gépszir Gyökérkefe „RECORD” Farkas István, Brassó, Gh. Lazar 7. Telefon 16-99.

HIREK

NÉPI EGYSÉG

Szerkesztőség: Str. Argintarilor (Otvos-u.) 16, Tel. 17-53
Kiadóhivatal: Piața Gh. Enescu (Rózsatér) 2, Tel. 22-69

Előfizetési díj postai kézbesítéssel egy hónapra 1000 lej

Naptár

Kedd, 1945. szeptember 25. A nap 5 óra 49 perccel kezdődik és 17 óra 52 perccel nyugszik. — Kat. Gellért vt. — Prot. Kiofás. — Ort. Eufrosina. — Zsidó 5706 év Tisri hó 25.

Brassói mozgóképműsor

Aro: Az égből pottyant menyasszony. Aszra: Mai lányok. Capitol: Kár volt hazudni. CFR filmszínház: A jégmezők titka. Corso: Magyar kabát. Lumina: Halló, Bukarest! (román film). Redut: Budai cukrászda (magyar film).

Szolgáltatás gyógyszerárak Brassóban

Hétfőn: „Az arany keresztet” Lukas, Vasut utca 20a.

Kedden: „Az arany oroszlanhoz” Schneider Kapu utca 15a.

— Református vallásos estély Brassóban. A brassói református templomban szeptember 30-án délután 5 órai kezdettel vallásos estély lesz, amely alkalommal zenés műsor keretében Geréb Pál dr. nagyborosnyói lelkész tart előadást „Az ige és a társadalom” címmel.

— Minisztertanács előtt a köztisztviselői fizetések rendezése. — A köztisztviselői fizetések rendezésének törvényjavaslata elkészült. A minisztertanács folytatódó ülésen most tárgyalja, miképp oldják meg a köztisztviselői fizetésrendezés kérdését, hogy az megfeleljen a meglevő árviszonyoknak.

— Be kell jelenteni az inzulinkészleteket. — Vegyi gyárak és laboratóriumok, amelyek inzulint akarnak készíteni, kötelesek az egészségügyi minisztériumnak a szükséges engedély megadása és pankréaszki vizsgálata céljából jelentést tenni. Egyidejűleg az egészségügyi minisztérium elrendelte büntetés terhe alatt az inzulinkészletek bejelentését szeptember 21-től számított 5 napi határidőn belül. A bejelentést az egészségügyi minisztérium inzulin-bizottságához kell felterjeszteni.

— Felállítják a Nemzetgazdasági Főtanácsot. A minisztertanács Groza Péter dr. miniszterelnök előterjesztésében foglalkozott a törvényjavaslattal, amely Nemzetgazdasági Főtanács felállítását írja elő a nemzetgazdasági ügyek menetének összeegyeztetése céljából. Ugyanez a törvényjavaslat kimondja a kormány gazdasági bizottságának megszüntetését.

— Az agrárreform hiénái. — A földművelésügyi minisztérium tudomására jutott, hogy vannak, akik azt hirtelre, hogy ösztököltekéik révén különlegesen el tudnak intézni bizonyos földosztással kapcsolatos ügyeket, pénzt vesznek fel hiszékeny emberektől, azután tovább állnak. A minisztérium figyelmeztet mindenkit, hogy ne adjon hitelt az ilyen kísérleteknek, hanem azonnal jelentse fel őket az illetékes hatóságoknak, mert az ilyen csak mások hiszékenységet kihasználó szélhámos lehet, mivel földosztási ügyekben minden ügyet részrehajlás nélkül, tisztán, a tárgyi igazság szerint intéznek el.

— Az óbrassói néporség gyűlése. Az óbrassói néporség szeptember 2-án, hétfőn este 8 órakor gyűlést tart a Román templom-utcai közművelődés-házban. Megjelenés kötelező.

— Csehszlovákiából szerzik be a cukorkagyártáshoz szükséges cukrot. (Bucuresti, Rador.) A romániai cukorkagyárosok szövetsége elhatározta, hogy a cukorkagyártáshoz szükséges cukormennyiséget alapjogásza ellenében Csehszlovákiából szerzik be.

— Megszorult hitleristákat zsarolt meg. A rendőrség tetten érte Grönich Heinrich brassói ügyvédet, amint súlyos milliókat zsarolt ki az őrlébevert hitleristák hozzátartozóitól azon a címen, hogy kiszabadítja őket. A lefolytatott nyomozás során 55 megszarolt hitleristától érkezett be írásos nyilatkozat. Az eddig át tanulmányozott 21 nyilatkozatból kiderült, hogy Grönich csak ettől a huszanegy embertől, több, mint 20 millió lejt zsarolt ki. Az ügyet áttették az ügyészséghez.

Testnevelés

Karres (Medgyes) - Textilia (Prázsmár) 7:3 (1:1)

Szombaton délután az Olympia-pályán adott egymásnak találkozót a két csapat. A Textilia nagy reményekkel lépett a pályára, mert csapatában több kölcsönkért játékos, közöttük Spirea és Apostoleanu is játszott.

Az első félidőben egyenlő ellenfélnek bizonyult a két csapat. A második félidőben a Textilia, Spirea egy gyönyörű fejesével megszerzi csapatának a vezetést, mire a vendégcsapat 4 perccel belül három góllal válaszol. A Karres térfelén a Textilia egy 11 és egy 16 rugást a kapu mellé löv, ugyanabban a percben a Karres góllal válaszol, mire a 38-ik percben a Textilia szabadugrásból szerzi meg a 3-ik gólját. Az ujrakezdés után egymásután esnek a gólok a Textilia kapujába.

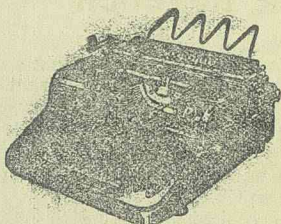
A Karres szép iskolajátékot mutatott, a csapaton meglátszik Dobai edző munkája. A Textilia játékát a szétesés és az összeszokás hiánya jellemezte.

Előmérkőzés: Astra tisztviselők — IAR tisztviselők 2:0 (0:0).

UAB (Brassó) - Karres (Medgyes) 3:2 (2:1)

A szombati iskolamérkőzés után vasárnap délután alkalmunk volt a labdarúgás másik oldalát, a durvábbikat is megismerni. Az erős iramu mérkőzés 4-ik percében Dobay (Karres) beadásából hálólban köt ki a labda. A 33-ik percben az UAB egyenlít és 3 perccel rá megszerzi a vezetést. A II. félidő 4 percében az UAB beállítja a végeredményt. A Karresnek ugyan sikerült még egy gólt szerezni.

Todor Ion jun.



író - címező - számoló - könyvelő - sokszorosító - gépjavitó szakmühelye — új gépek lerakata
BRASOV Str. Reg. Carol 31 (volt „Olimpia”) TELEFON 29-47. — Keresk. Kam. bej. sz. 4798/1941.

Redut Mozoó rassi

Ma bemutatja

A budai cukrászda

című magyar zenés vígjátékot.

Főszereplők:

Perczel Zita, Csontos Gyula, Kabos, Somlay

A legjobban sikerült vígjáték a fenti együttessel
Két órai kacagás
Előadások naponta 3—4.45—6.30—8.15 órakor

Figyelem!

Mindazon személyeket, akik folyó év szeptember 1-től a mai napig egy „Mercedes Prima” márkájú portable írógépet vásároltak, kérjük, hogy a brassói törvényszék 11 osztályánál jelentkezzenek, ahonnan egy ilyen gépet elloptak. A jószándékból visszahozott írógép vételárát megtérítjük és az illető nem kerül törvényes eljárás alá, ellenkező esetben a bíróságnak adjuk át lopás vádjával.
Antoneanu sk.

„PAPETĂRIA UNIVERSALĂ”

papír- és írószerekkereskedés, papírraktár

Tulajdonosok: WEISZFEILER és FORIL GH.
Brassó, Hirsch-utca 6. Telefon 37-15

Füzetek és iskolai felszerelések.

Nagy választék az összes papírárukban, írószerekben, irodai cikkekben. Üzleti papírzacsok, csomagoló-, szőnyeg-, falvédő- és vajpapirok, tapéták, színes- és fehér papírszalvéták stb.
NAGYBAN!
KICSINYBEN!

Nyomatott: Tipografia „Drum Nou” Braşov, Str. Regele Mihai 14.

Foglalkozás

Azonnal alkalmazunk 4 fiatal 16—18 éves fűt szállodai küldöncnek és egy férfit parketátakarításra. Jelentkezni lehet 8—18 óra között a „Korona” szálloda r. t. igazgatóságánál. Brassó. 2470

Alkalmazunk két precíz szerszámmunkást. Matrica munkában jártas előnyben. Metal, Brassó, Hosszu utca 188. 2463

Keresek Bukarest részére perfekt szakácsnőt, esetleg házaspárt, férfi irodasolgátnak. Cim a kiadóban. 2471

Boltiszolgát keresek sürgősen. Papetăria Universală, Brassó, Str. Hirsch 6. Telefon 37—15. 2461

Szetter és harsnya gépkötést vállalkoz. Sepsiszentgyörgy, Károli G. ut 9 sz. 2454

Két építéskatossegédet alkalmazunk. Cim a kiadóban. 2462

Fényképészségdnőt keres Gegő fényképész, Brassó, Str. Mihail Weiss 8. 2480

Adás-vétel

Rossz varrógépet vagy varrógéplábat veszek. Brassó, Calea Victoriei 20 (fényképész). 2485

Hálószoza (búkkfa) és bőrlubagarmirtura jó állapotban eladó. Brassó, Str. Aurel Popescu 3. 2484

Eladó egy kombinált szoba. Berkovics, Brassó, Fekete utca 6 szám. 2479

Békkoci két lóval, szekér, szán és szerszámok eladók. Brassó, Str. Săcelor 7. 2480

Eladó értékes faragott tölgyfa stíl-ebédlő. Brassó, Str. Regina Maria 24 (háttal az udvarban). 2478

Kifogástalan női tülkibát, középtermre eladó. Brassó, Piața Libertății 25. apart. 5. 2473

Linoleumot 4x4, 4x5, 4x6, 5x6 stb. méretheen sürgősen veszek. Cimeket ármegjelöléssel a kiadóba kérek. 2462

Egy teligattert és gyapjufésülőt keresek. Cim a kiadóban. 2450

Eladó egy darab nagy féderes strázszekeér és egy féder nélküli kisebb strázszekeér. Érdeklődni: Nagy és Veress kereskedésnél, Sepsiszentgyörgy, Szabadságtér. 2447

Eladó egy jókarban levő hová cipészvarrógép. Érdeklődni lehet Kádár Gézánál, Nagyborosnyó. 2446

Háromkereklű biciklit veszek. Rokkantnak megfelelő előnyben. Ertekezni a kiadóban. 2263

Bérlés

Bérbe keresnek egy csúrt. Fabrica de safoane, Brassó, Constantin Brâncoveanu 9. 2451

Fiatl pár keres 1 szoba esetleg 2—3 szoba, konyha fűtőszobás lakást, gázzal, a központok közel, magas léveléssel. Érdeklődni: Toma Ionescu 12. (8—15 óra között). 2445

Ingatlan

Házak, parcellák, ipari telkek adás-vételét előnyösen és gyorsan közvetíti a régi és megbízható Prompt ingatlanforgalmi iroda. Brassó, Főter 8. Telefon 38-91. 1903

Sepsiszentgyörgyön, Csiki utca végén ház-helyek eladók 400.000 lejtől kezdve. Érdeklődni a baróti „Likörgyár”-ban Kelemené, Telefon 15. 2422

Keresek Sepsiszentgyörgyön megfelelő lakást vagy elcsoréltalmat lakásonként lakásonként hasonló szentgyörgyivel, melyért lakbért fizetek, míg a körszopatakiért lakbért nem kérek. Asztalos Ferenc, Sepsiszentgyörgy, Pénzügyigazgatóság. 2453

Kereskedelem

Tanintézeti matracok kaphatók Sztaikes kárpitosnál, Sepsiszentgyörgyön, Lenin-u. 19. 2412

Orások figyelem! Szerszámmagánszűző készítték kapható. Megrendelhetők Toth Ernő műszerésznél, Covasna, Str. Gării 8. 2478

Elveszett

Elveszett Csank alatt egy kis kétkerekű gyermekkerékpár. Megtalálók jutalomban részesül Todor írógépüzletben, Brassó, Kapu utca 31. 2465

Ha elveszett okmányait vagy igazolványait keresi és azokat semmisnek nyilvánítja, hogy helyett újakat kaphasson, tegye közzé a Népi Egység apróhirdetéseinek „Elveszett” rovatában. 2460

Bukarest

Legújabb modellek: stúdiók, ebédlők, konyhabutorok sleiflackban, fotelagyak Bucureşti 2344

A Magyar Kölcsonkönyvtár, Bukarest, C. Victoriei 50. subol (Telefon palatával szemben) bukaresti apróhirdetéseket eredeti kiadóhivatali árakkal vesz fel. 1793

Ehlich és Nagy aranyműves- és vésnök műhely
legmagasabb áron vásárol használt arany- és ezüst tárgyakat és drágaköveket.
Készít legmodernebb kivitelben karikagyűrűket, pecsétgyűrűket, órákatok stb.
Telefon 1007.
Brassó, Kapu u. 22.